

LogiLink®

ID0033/ID0034
2.4G Wireless Optical
Mouse with Autolink

User Manual



EN



Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

1.0 Safety Instructions

- Put the Device always on a stable and straight Surface. In case of falling, the Device can be damaged.
- Don't place the Device into direct Sunlight or in Places with high Temperature. This can damage it or shorten his average useful Life.
- Don't place the Device in the near of Heat Sources, like Radiators or other heat producing Devices.
- Don't expose the Device to Rain, Water, Wetness or high Humidity.
- Don't place it in the Bathroom or the Kitchen in the near of a Sink. Avoid the direct Contact with Water.
- Don't try to open the Device.

Congratulations on the purchase of the ID0033/ID0034!

Read the instructions and warning references in this operating instructions carefully, before you use the product for the first time. During neglect it can come to damages of the equipment.

2.0 Introduction



2.1 Specification

- Wireless, optical mini mouse
- Small, compact design – ideal for notebook users
- 2.4GHz FSK Autolink Technology
- 79 two way RF channels
- 6–10 meters operation range
- 1000/1600 DPI precision optional
- 3 standard buttons and 1 DPI shift button for mouse
- 3 Level Power Saving Model
- Nano USB Shape Receiver (can be stowed in the mouse)
- Auto Power-saving Sleeping function
- Supports Windows 2000/ME/XP/Vista/7

1

2.2 Package Content

- 1 x 2.4G Wireless Mouse with Autolink
- 2 x AA Alkaline Batteries
- 1 x User Manual

3.0 How to USE

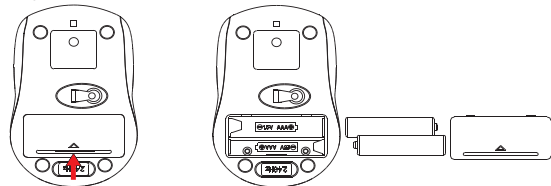
3.1 Installing the Batteries

- The RF2.4GHz Optical mouse uses two AA alkaline batteries.
- Installing Batteries in the mouse

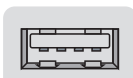
Step1. Open the battery compartment.

Step2. Put the batteries inside of the mouse as shown compartment of the battery

Step3. Replace the cover



3.2 Connecting the Receiver

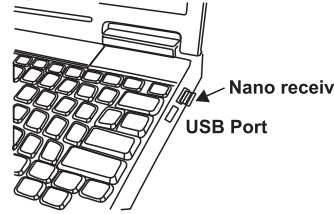


USB Port



Nano receiver

Connect the USB plug ONLY to USB port of the computer.

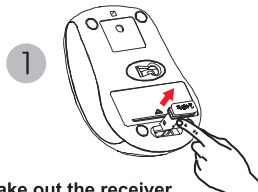


Caution:
Windows 98 or higher is required for USB port driver installation.

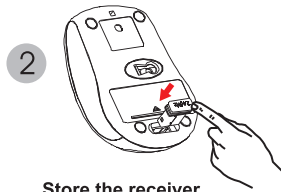
2

3.3 Stow the receiver in the mouse

- Please take out the receiver from the mouse as following figure.
- When you stop the work or go travelling, you can stow the receiver in the mouse as below figure.



Take out the receiver



Store the receiver

3.4 Power-Save Function

- This mouse is equipped with Traveling-Power-Save function.
- When you are traveling with this mouse, the LED of the mouse will be switched off automatically for power-saving purpose, but you have to disconnect your receiver from your notebook or PC.
- When you don't click, scroll or move your mouse over 8 seconds, the mouse will switch to sleep mode. To wake up the mouse, you can scroll the wheel or click any buttons on it.

3.5 Restoring the default

When the mouse set doesn't work, you can restore the default by the following steps. .

- Check the batteries; if the batteries are flat, please replace new one.
- Press the right button and middle button (under the scroll wheel) simultaneously.
- Then, plug the Nano receiver in the USB port of PC or notebook.

CE The CE mark confirmed that this product meets the main requirements of the Directive 1995/5/EC of the European Parliament and the Council of Europe concerning telecommunications and terminals regarding the Safety and health of users and of electro-magnetic interference compliance. The CE has been demonstrated. These statements are deposited by the manufacturer.

3

LogiLink®

ID0033/ID0034
Maus optisch Funk
2.4GHz mit Autolink

Bedienungsanleitung



DE



Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

1.0 Sicherheitshinweise

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus, da dieses sonst ebenfalls beschädigt werden kann oder sich die Nutzungsdauer verkürzt.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen, Wasser, Nässe oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Stellen Sie es nicht im Badezimmer oder in der Küche neben einem Wasch- oder Spülbecken auf und vermeiden Sie auf alle Fälle direkten Kontakt mit Wasser.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der ID0033/ID0034!

Lesen Sie die Anweisungen und Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigungen des Gerätes kommen.

2.0 Einführung



2.1 Spezifikationen

- Kabellose, optische Mini Maus
- Kleines, handliches Design - ideal für Notebooknutzer
- 2.4 GHz störfreier Funkbereich
- 79 2-Wege Funkkanäle zur Vermeidung von Interferenzen
- Reichweite von 6-10 Metern
- 1000/1600 DPI für genaueste Bewegungen
- 3 Standard Buttons und 1 DPI - Button
- 3 Level Power Saving Modus
- Nano USB Funkempfänger (kann in der Maus verstaut werden)
- Automatische Stromsparfunktion
- Windows 2000/ME/XP/Vista/7

1

2.2 Packungsinhalt

- 1 x 2.4 GHz Wireless Maus mit Autolink ID0033/ID0034
- 2 x AA Alkaline Batterien
- 1 x Bedienungsanleitung

3.0 Inbetriebnahme

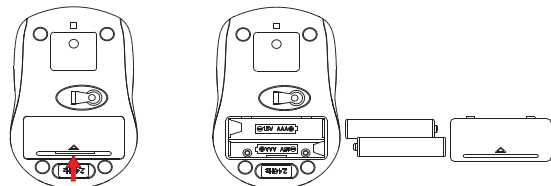
3.1 Installation der Batterien

- Die ID0033/ID0034 benötigt zwei AA Alkaline Batterien.
- Installation

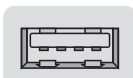
Schritt 1: Öffnen Sie das Batteriefach

Schritt 2: Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach angezeigt, ein

Schritt 3: Schließen Sie das Batteriefach



3.2 Verbindung mit dem Nano-Receiver

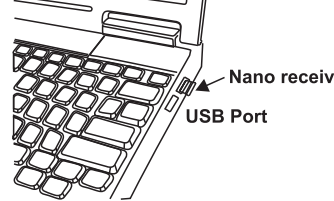


USB Port



Nano receiver

Verbinden Sie den Nano-Receiver direkt mit einem freien USB Port Ihres Computers.

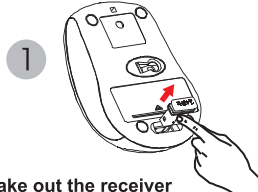


Hinweis:
Stellen Sie sicher, das der verwendete USB Port des Computers fehlerfrei funktioniert.

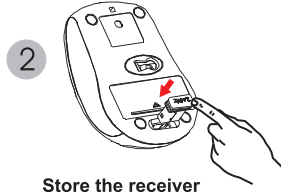
2

3.3 Verstaen des Nano Receivers in der Maus

- Sofern benötigt, entnehmen Sie den Nano Receiver aus der Maus, wie unten stehende Abbildung zeigt.
- Sofern Sie den Nano Receiver nicht benötigen, können Sie diesen einfach, wie unten abgebildet, in der Maus verstaen.



Take out the receiver



Store the receiver

3.4 Power-Save Funktion

- Die ID0033/ID0034 ist mit einer Traveling-Power-Save Funktion ausgestattet.
- Benötigen Sie die Maus nicht, sollten Sie den Nano Receiver vom Computer entfernen. Dann, und nur dann, schaltet sich die LED der Maus automatisch aus um Strom zu sparen.
- Sofern Sie nicht klicken, scrollen oder die Maus bewegen, wird die Maus nach ca. 8 Sekunden in den Sleep Modus versetzt. Sobald Sie dann scrollen oder eine beliebige Taste betätigen wird der Sleep Modus beendet.

3.5 Maus auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Sollten unerwartete Schwierigkeiten auftreten, haben Sie die Möglichkeit die Maus zu resetteten und auf die Werkseinstellungen zu setzen.

- Prüfen Sie zunächst ob die Batterien noch fehlerfrei arbeiten und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.
- Verbinden Sie den Nano Receiver mit einem freien USB Port des Computers.
- Drücken Sie für ca. 8 Sekunden gleichzeitig das Scroll-Rad und die rechte Maustaste.

CE Das CE-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt die Hauptanforderungen der Richtlinie 1995/5/EC Europäischen Parlaments und des Europarates über Telekommunikations- und Endgeräte bezüglich der Sicherheit und der Gesundheit der Benutzer und hinsichtlich elektro- magnetischer Störungen einhält. Die CE Konformität wurde nachgewiesen. Die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

3

Size: 105 x 148mm

* 100P 雪銅紙

* 拉頁, 分兩本手冊, 一本德文(在前)英文手冊, 另一本西班牙文(在前)波蘭英文手冊

* 兩面, 正四色反四色彩色印刷

LogiLink®

ID0033/ID0034

2.4G Wireless Optical
Mouse con Autolink

Manual del usuario



ES



No tire el aparato fuera de la normal de residuos domésticos al final de su vida, pero en parte, en un punto oficial de recogida para su reciclado. De esta forma usted ayudará a preservar el medio ambiente.

1.0 Instrucciones de seguridad

1. Coloque el dispositivo siempre sobre una superficie estable y recta. En caso de caída, el dispositivo puede estar dañado.
2. No coloque el dispositivo en luz directa del sol o en lugares con alta temperatura. Esto puede dañar o acortar su vida útil promedio.
3. No coloque el dispositivo en la cerca de fuentes de calor, como radiadores o de calor, la fabricación de dispositivos.
4. No exponga el dispositivo a la lluvia, el agua, la humedad o alta humedad.
5. No lo coloque en el baño o la cocina, cerca de un fregadero. Evite el contacto directo con el agua.
6. No intente abrir el dispositivo.

Enhorabuena por la compra de la ID0033/ID0034!

Lea las instrucciones y advertencias referencias en este manual de instrucciones detenidamente antes de usar el producto por primera vez. Durante el descuido que puede venir a los daños de los equipos.

2.0 Introducción



2.1 Especificación

- Wireless, mini ratón óptico
- Diseño pequeño, compacto - ideal para usuarios de portátiles
- 2.4GHz FSK Autolink Tecnología
- 79 canales de RF de dos vías
- 6 ~ 10 metros de rango de operación
- 1000/1600 DPI opcional de precisión
- 3 botones estándar y 1 botón de cambio del DPI para el ratón
- 3 Nivel de ahorro de energía de modelo
- Nano Forma Receptor USB (puede guardarse en el ratón)
- Auto Power-función de ahorro de dormir
- Soporta Windows 2000/ME/XP/Vista/7

1

2.2 Contenido del paquete

- 1 x 2.4G Wireless Mouse con Autolink
- 2 x pilas Alcalinas AA
- 1 x Manual del usuario

3.0 Cómo utilizar

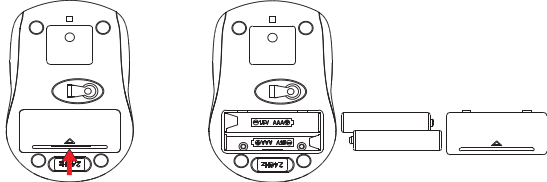
3.1 Instalación de las pilas

1. El ratón óptico de RF2.4GHz utiliza dos pilas alcalinas AA.
2. Instalación de las pilas en el ratón

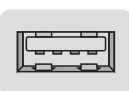
Paso 1. Abra el compartimento de la batería.

Paso 2. Ponga las pilas en el interior del ratón se muestra como compartimiento de la batería

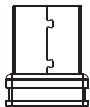
Paso 3. Reemplace la tapa



3.2 Conectar el receptor

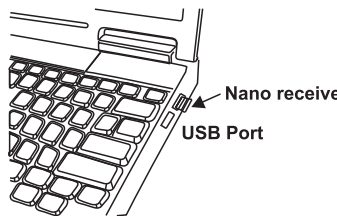


USB Port



Nano receiver

SÓLO Conecte el enchufe USB al puerto USB de la computadora



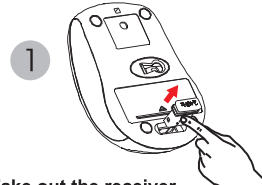
Precaución:

Windows 98 o superior se requiere para la instalación del driver del puerto USB.

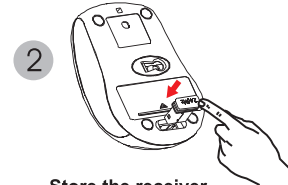
2

3.3 Guardar el receptor en el ratón

1. Por favor, saque el receptor del ratón de la siguiente figura.
2. Cuando se detiene el trabajo o ir de viaje, usted puede guardar el receptor en el ratón como debajo de la cifra.



Take out the receiver



Store the receiver

3.4 Función de ahorro de energía

1. Este ratón está dotado de viajar-la función de ahorro de energía.
2. Cuando usted está viajando con este ratón, el LED del ratón se desactiva automáticamente por el poder para fines de ahorro, pero hay que desconectar el receptor de su notebook o PC.
3. Cuando no hace clic, desplazamiento o mover el ratón más de 8 segundos, el mouse cambia al modo de suspensión. Para reactivar el ratón, puede desplazarse a la rueda o haga clic en los botones en ella. .

3.5 Restaurar el valor predeterminado

Cuando el conjunto del ratón no funciona, puede restaurar el valor predeterminado, los pasos siguientes. .

1. Compruebe las pilas, si las baterías son planas, por favor, sustituya uno nuevo.
2. Conecte el receptor Nano en el puerto USB de PC o portátil.
3. Pulse el botón derecho y el botón central (en la rueda de desplazamiento) para los segundos de forma simultánea.

CE La marca CE confirma que este producto cumple los principales requisitos de la Directiva 1995/5/EC del Parlamento Europeo y el Consejo de Europa relativas a las telecomunicaciones y los terminales con respecto a la seguridad y la salud de los usuarios y de electro-magnético injerencia cumplimiento. El marcado "CE" se ha demostrado. Estas declaraciones son depositados por el fabricante.

3

LogiLink®

ID0033/ID0034

Podróżna mysz
Optyczna 2.4G z
funkcją Autolink

Instrukcja obsługi



PL



Nie należy wyrzucać urządzenia do kosza na śmieci, a gdy przestanie służyć należy zwrócić je do oficjalnego odbiorcy tego typu odpadów dla celów recyklingu. Postępując w ten sposób pomagamy chronić środowisko naturalne.

1.0 Bezpieczeństwo

1. Urządzenie powinno zawsze stać na stabilnym i płaskim podłożu. Upadek może spowodować uszkodzenie urządzenia.
2. Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca, ani nie stawiać w miejscach gdzie narażone byłoby na działanie wysokich temperatur. Wysoka temperatura może spowodować uszkodzenie urządzenia lub znacznie skrócić okres jego użytkowania.
3. Nie należy pozostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki czy wydmychy.
4. Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wody, wilgoci ani wilgotnego powietrza.
5. Nie należy pozostawiać urządzenia w kuchni ani w łazience w pobliżu kranu. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z wodą.
6. Nie otwierać obudowy urządzenia.

Gratulujemy zakupu myszy ID0033/ID0034!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy starannie zapoznać się z instrukcją obsługi. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może prowadzić do jego uszkodzenia.

2.0 Wprowadzenie



2.1 Specyfikacje

- Bezprzewodowa optyczna Mini Mysz
- Mała, o zwartej budowie – idealna dla użytkowników laptopów
- Technologia 2.4GHz FSK Autolink
- 79 dwukierunkowych kanałów RF
- Zasięg 6 do 10 m
- Czułość 1000 DPI; precyzyjna 1600 DPI jako opcja
- 3 standardowe przyciski oraz regulator DPI czułości myszy
- 3 poziomowy tryb oszczędzania energii
- Nano odbiornik USB (może zostać przechowywany w myszy)
- Automatyczne przechodzenie w tryb uśpienia/ oszczędzania energii
- Pracuje w środowisku Windows 2000/ME/XP/Vista/7

1

2.2 Zawartość opakowania

- Bezprzewodowa mysz podróżna 2.4G z funkcją Autolink – 1 szt.
- Baterie Alkaliczne AA – 2 szt.
- Instrukcja użytkownika - 1 szt.

3.0 Sposób użytkowania

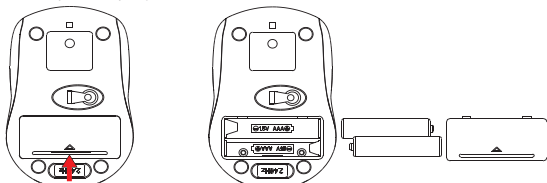
3.1 Wkładanie baterii

1. Do myszy optycznej RF2.4GHz konieczne są dwie baterie alkaliczne AA.
2. Wkładanie baterii do myszy

Krok 1. Otworzyć komorę na baterie.

Krok 2. Włożyć baterie zgodnie z oznaczeniem znajdującym się w komorze na baterie.

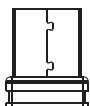
Krok 3. Założyć pokrywę.



3.2 Podłączenie odbiornika

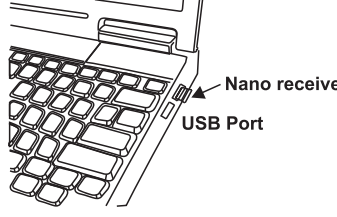


USB Port



Odbiornik Nano

Włożyć odbiornik myszy TYLKO do portu USB komputera



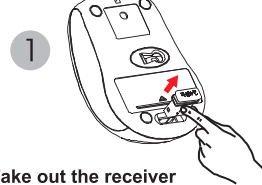
UWAGA:

Urządzenie przeznaczone jest do komputerów z portem USB pracujących w środowisku Windows 98 lub wyższym.

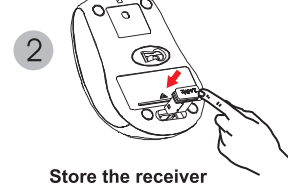
2

3.3 Przechowywanie odbiornika w myszy

1. Aby korzystać z myszy należy podłączyć odbiornik USB do komputera.
2. Po zakończeniu pracy lub na czas podróży, odbiornik myszy należy umieścić w gnieździe do przechowywania odbiornika znajdującym się pod spodem myszy.



Take out the receiver



Store the receiver

3.4 Funkcja oszczędności energii

1. Niniejsza mysz posiada funkcję oszczędzania energii na czas podróży.
2. W czasie podróży dioda sygnalizująca działanie myszy zostanie wyłączona automatycznie po wyjściu odbiornika Nano z komputera/ laptopa.
3. Gdy mysz pozostanie bez ruchu przez 8 sekund, automatycznie przechodzi w stan uśpienia. Kliknięcie dowolnego przycisku lub przesunięcie rolki myszy spowoduje powrót do stanu działania.

3.5 Przywracanie ustawień fabrycznych

Jeśli mysz nie działa prawidłowo, zaleca się przywrócenie jej do ustawień fabrycznych.

1. Sprawdzić czy poziom baterii jest odpowiedni; jeśli baterie są zużyte należy je wymienić.
2. Wcisnąć prawy i lewy przycisk myszy jednocześnie (poniżej rolki).
3. Następnie podłączyć odbiornik Nano do portu USB komputera/ laptopa.

CE Znak CE potwierdza, że niniejszy produkt spełnia główne założenia dyrektywy 1995/5/EC Parlamentu Europejskiego oraz Rady Europy w zakresie urządzeń i terminali telekomunikacyjnych zarówno jeśli chodzi o bezpieczeństwo jak zdrowie użytkownika oraz spełnia wymogi zgodności interferencji elektromagnetycznej. Produkt posiada znak CE. Niniejsze oświadczenie jest oświadczeniem producenta.

3

Size: 105 x 148mm

* 100P 雪銅紙

* 拉頁, 分兩本手冊, 一本德文(在前)英文手冊, 另一本西班牙文(在前)波蘭英文手冊

* 兩面, 正四色反四色彩色印刷